

# Editorial = Éditorial

Autor(en): **Niggli, Rolf**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie**

Band (Jahr): **85 (2007)**

Heft 6

PDF erstellt am: **21.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Editorial

An der letzten Generalversammlung in Olten wurde ein namhafter Betrag für die Realisierung einer Ausstellung des VSVP im Mycorama gesprochen. Béatrice Senn, Guido Bieri und Nicolas Küffer haben unzählige Stunden in dieses Projekt gesteckt. Seit Ende Oktober kann man in Cernier dieses einmalige Werk bewundern. Sehr schöne Bilder, ergänzt durch viele Informationen, zeigen verschiedene Themen der Mykologie auf. Zum Beispiel: Pilzvorkommen in der Alpen Stufe, Steppen, Buchen- und Auenwald. Einen Einblick in den VSVP vermitteln unter anderem Historisches, Eckdaten und einige unserer Ziele.

Ich danke allen herzlich für ihren uneigennütigen Einsatz, den Realisatoren, den vielen Fotografen und all jenen, die geholfen haben, dies zu verwirklichen.

Hoffen wir, dass sehr viele Pilzlerinnen und Pilzler mit Bekannten und Freunden den Weg ins Mycorama finden werden. Es lohnt sich, unsere zweisprachige Ausstellung zu besuchen!

ROLF NIGGLI, Präsident

## Éditorial

Lors de l'Assemblée Générale de l'USSM, à Olten, une contribution considérable a été promise pour réaliser le projet de l'USSM au Mycorama. Béatrice Senn, Guido Bieri et Nicolas Küffer ont consacré d'innombrables heures de travail pour la concrétiser. Depuis la fin du mois d'octobre, on peut admirer cette réalisation exceptionnelle à Cernier. De magnifiques photos complétées par d'importantes informations présentent les différents thèmes de la mycologie, par exemple: l'apparition des champignons en zone alpine, dans les terrains steppiques, les forêts de hêtres et les forêts riveraines. Un chapitre présente l'USSM sous l'angle historique, expose ses buts et donne quelques dates importantes.

Je tiens à remercier les concepteurs, les photographes et tous ceux qui ont contribué d'une manière ou d'une autre à mener à bien ce projet.

Espérons que de nombreuses amatrices et amateurs de champignons, leurs amis et connaissances trouveront le chemin du Mycorama. Une visite à notre exposition bilingue est vivement recommandée!

ROLF NIGGLI, Président

Traduction J.-J. ROTH

«Pilze und ihre Lebensräume in der Schweiz» VSVP-Ausstellung, farbig zu sehen im Mycorama in Cernier.

